

de créer des seigneurs „afin d'honorer leur temple ancestral et d'affermir leurs dieux du sol et des moissons ¹⁾.”

L'union des dieux du sol et des moissons avec le temple ancestral est si intime qu'elle se manifeste à nous dans une multitude de faits. Sur le point de partir pour une expédition militaire, celui qui était à la tête des troupes se rendait dans le temple ancestral pour y recevoir l'ordre d'entrer en campagne, et auprès du dieu du sol pour y recevoir une portion de la viande crue offerte en sacrifice ²⁾. — Toutes les fois qu'il y avait une grande calamité dans le ciel ou sur la terre, on faisait les sacrifices prescrits par les rites aux dieux du sol et des moissons et au temple ancestral et c'est le *siao tsong po* qui y présidait ³⁾. — En 548 av. J.-C., un prince, dont la capitale vient d'être prise, attend ses vainqueurs en habits de deuil, tenant dans ses bras son dieu du sol et faisant présenter par le chef de ses armées les ustensiles sacrés du temple ancestral; il offre ainsi son pays tout entier au triomphateur ennemi ⁴⁾. — En 543 av. J.-C., un grand incendie à *Song* est annoncé d'avance par une voix prophétique dans le temple ancestral et par un oiseau

1) *Sseu-ma Ts'ien*, chap. LX, p. 1 v°: 古者裂地立國並建諸侯以承天子。所以尊宗廟重社稷也。

2) *Tso tchouan*, 2^e année du duc *Min* (Legge, C.C., vol. V, p. 130b): 帥師者受命於廟。受賑於社。

3) *Tcheou li*, article du *siao tsong po* (trad. Biot. t. I, p. 453): 凡天地之大裁。類社稷宗廟。則爲位。

4) *Tso tchouan*, 25^e année du duc *Siang* (Legge, C.C., vol. V, p. 515b): „Le marquis de *Tch'en* ordonna au *sseu-ma Houan tseu* d'offrir les ustensiles du temple ancestral; lui-même, portant le bonnet de deuil, prit dans ses bras son dieu du sol; il fit ranger en deux groupes tous ses fils enchaînés entre eux et toutes ses filles enchaînées entre elles; il attendit ainsi dans sa cour (l'arrivée des généraux vainqueurs).” 陳侯使司馬桓子賂以宗器。陳侯免擁社。使其衆男女別而纍。以待於朝。